طاووسی که آرزو داشت پرواز کند

طاووس غمگین است. او می‌خواهد همانند دیگر پرنده‌گان پرواز کند. وقتی او پرهای دیگر پرنده‌گان را جمع‌آوری می‌کند, چه اتفاقی برایش خواهد افتاد ؟

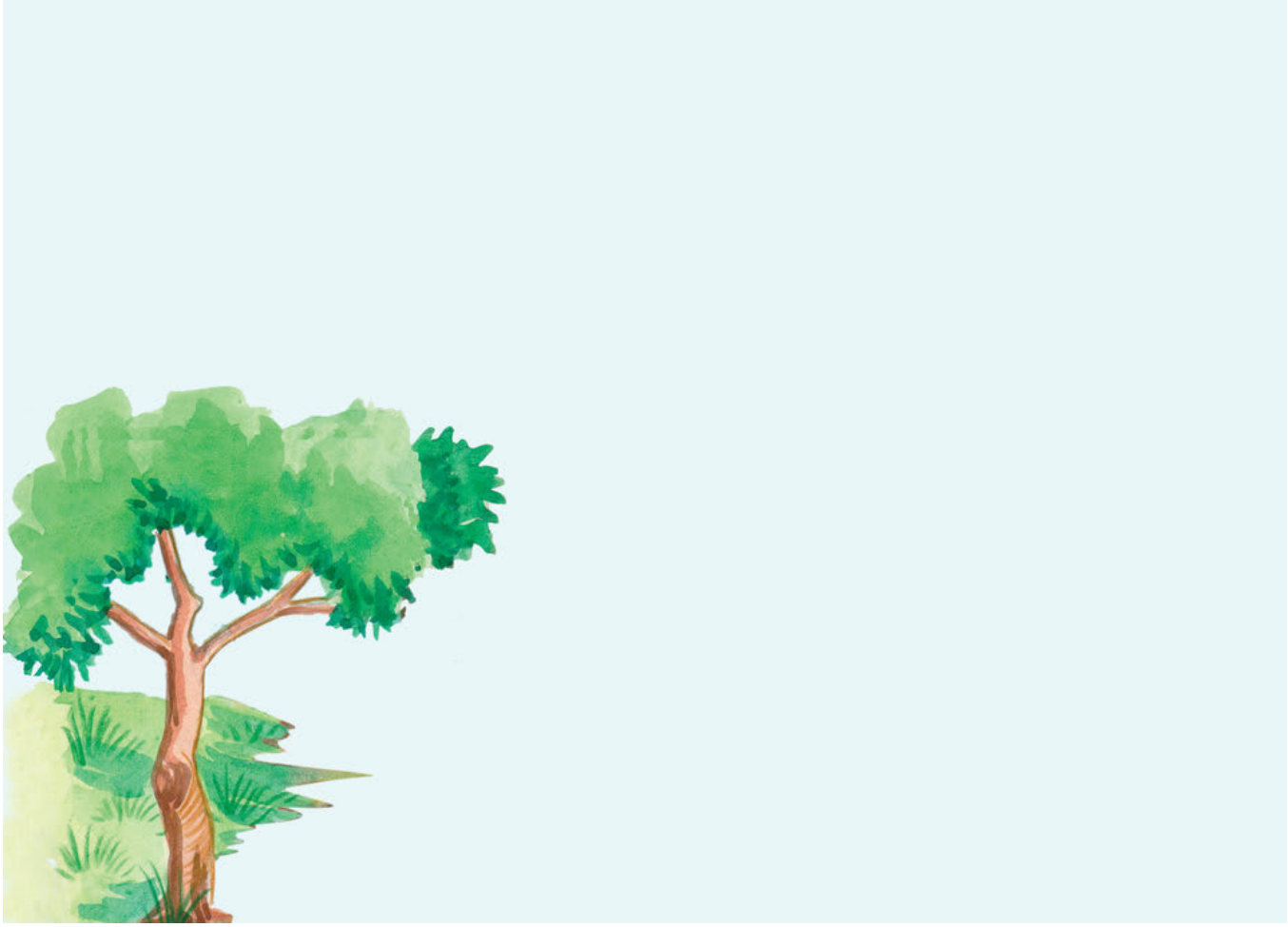
طاووسی که آرزو داشت پرواز کند (فارسی)
نویسنده: الیشا بیرگر
نگارگر: شبانی حامیدو
برگرداننده به انگلیسی: دیوگراتیس سیمبا
برگردان به فارسی: کتاب‌خانه‌ی درخت دانش
برگرداننده به فارسی: ناصر هوتکی

توسی، طاووس مهربان و آرامی بود.

توسی با دیگر پرنده‌گان در صلح و صفا زنده‌گی می‌کرد،
اما او یک آرزو داشت.

او می‌خواست به جای نول زدن به زمین به سرزمین‌های دور پرواز کند.

او می‌خواست که همه زیبایی‌های طبیعت را به چشم سر ببیند.



اما توسی می‌دانست که یک طاووس نمی‌تواند بپرد، حتا برای یافتن غذا نمی‌تواند پرواز کند.
شماری از پرنده‌های شریر، هر از چند گاهی توسی را مسخره می‌کردند و وقتی برای پیداکردن غذا می‌رفتند، او را تنها می‌گذاشتند.

توسی با خودش فکر کرد که اگر او مرغ است، باید بتواند پرواز کند. چرا بال‌های او مانند بال‌های سایر پرنده‌گان که می‌توانند پرواز کنند، نیست؟

توسی بسیار در این مورد فکر کرد. بالاخره تصمیم گرفت که پرهای سایر پرنده‌گان را جمع‌آوری کند.
او پشت پشت بوم روان شد.

توسی، بدون این‌که جغد متوجه شود، چند پر از پشت او کند.
پرها، تیره، دراز و زیبا بودند.

او چند پر از طوطی نیز کند، پرهای زیبای سبز و زرد.

او پرهای زیادی از پرنده‌گان مختلف دزدید. او حتا چند پر از قازی که می‌خواست در آب شنا کند، نیز کند. پرهای سفید و زیبا.
توسی، این راز را پیش خودش نگه‌داشت.

توسی حتا از دو عقابی که مشغول خوردن طعمۀشان بودند، نیز چند پر دزدید.

حالا او مجموعه‌یی از پرهای زیبا داشت.
او ماهرانه پرها را در همدیگر بافت.

او با دقت پرهای بافته‌شده را به دم خود وصل کرد. هنگامی که پرها را باز می‌کرد، دایره زیبایی ساخته می‌شد.
رنگ‌های متفاوت، توسی را جذاب‌تر ساخته بود

حالا توسی، جذاب‌ترین مرغ دهکده شده بود.
هیچ پرنده‌یی پرهایی به زیبایی پرهای توسی نداشتند.

توسی بسیار خوش بود. اما به عنوان زیباترین مرغ جنگل، دیگر علاقه‌یی به پرواز نداشت. پرنده‌گان، دیگر او را مسخره و اذیت نمی‌کردند، و بیشتر مشغول تماشای زیبایی‌های طاووس بودند.

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .
Story Attribution:
This story:The Peacock Who Wished to Flyis translated byAlisha Berger. The © for this translation lies with Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Based on Original story:'Tausi Aliyetamani Kupaa', byDeogratias Simba. © Room to Read , 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.
Other Credits:
This story 'The Peacock Who Wished to Fly' has been published on StoryWeaver by Room to Read.
Images Attributions:
Cover page:A peacock chick, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 2:A peacock with other birds, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 3:A peacock dreams of flying, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 4:A peacock with two birds, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 5:A peacock looks up, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 6:A tree, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 7:A peacock looks at two flying birds, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 8:A peacock with another bird, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 9:A peacock with a black

feather, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 10:A peacock with a parrot, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link .
Images Attributions:
Page 11:A peacock takes a feather from a duck, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 12:A peacock takes a feather from eagles, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 13:A peacock lays down several colourful feathers, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 14:A peacock looks at its tail, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 15:A peacock, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Page 16:A peacock surrounded by birds, byShabani Hamidu© Room to Read, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.Disclaimer:https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

طاووسی که آرزو داشت پرواز کند (فارسی)
طاووس غمگین است. او می‌خواهد همانند دیگر پرنده‌گان پرواز کند. چه اتفاقی خواهد افتاد وقتی او پرهای دیگر پرنده‌گان را جمع‌آوری می‌کند؟
سطح خوانش این کتاب ۲ است و برای کودکانی در نظر گرفته شده است که توانایی شناسایی واژه‌های آشنا را دارند و واژه‌های جدید را می‌توانند با کمک دیگران بخوانند.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!